

algemeen

technische gegevens

Uitvoering:

- topbediening;
- 5-vlams;
- ionisatiebeveiliging.

Het gegevensplaatje met het type- en het serienummer vindt u aan de onderzijde van het toestel.

Gassoort: aardgas, butaan of propaan*

Aansluitspanning: 230 V AC, 50 Hz

Aansluitwaarde elektriciteit: 10 W

Afmetingen (bxh): 900 x 518 mm

Gewicht (netto): ca. 24 kg

* het toestel kan geschikt zijn voor aardgas, propaan of butaan. Voor de juiste gassoort en gasdruk, zie het gegevensplaatje.

Dit toestel voldoet aan de geldende CE-richtlijnen.

afvoeren verpakking en toestel

De verpakking van het toestel is recyclebaar.

Gebruikt kunnen zijn:

- karton;
- poly-ethyleenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hard-schuim).

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren.

De overheid kan u ook informatie verschaffen over het op verantwoorde wijze afvoeren van afgedankte huishoudelijke apparaten.

généralités

données techniques

Modèle :

- commande supérieure ;
- 5-flammes ;
- ionisation protection.

La plaque signalétique comportant le numéro de la série se trouve sur la partie inférieure de l'appareil.

Type de gaz : gaz naturel, butane ou propane*

Type de courant : 230 V AC, 50 Hz

Alimentation électrique : 10 W

Dimensions (lxp) : 900 x 518 mm

Poids (net) : ca. 24 kg

* Concernant le gaz naturel, le propane ou le butane, il est possible d'adapter l'appareil. Concernant le type de gaz et de pression de gaz corrects, consultez la plaque signalétique.

Cet appareil satisfait aux directives EC.

que faire de l'emballage et de l'appareil usé

L'emballage de l'appareil est recyclable. Peut être utilisés :

- carton ;
- film en polyéthylène (PE) ;
- polystyrène sans CFC (mousse rigide en PS).

Vous devez vous débarrasser de ces matériaux de façon responsable, en tenant compte des directives gouvernementales.

L'administration peut vous fournir une information sur la manière de vous débarrasser de façon responsable de vos appareils ménagers dont vous ne voulez plus.



installatievoorschrift gaskookplaat

instructions d'installation

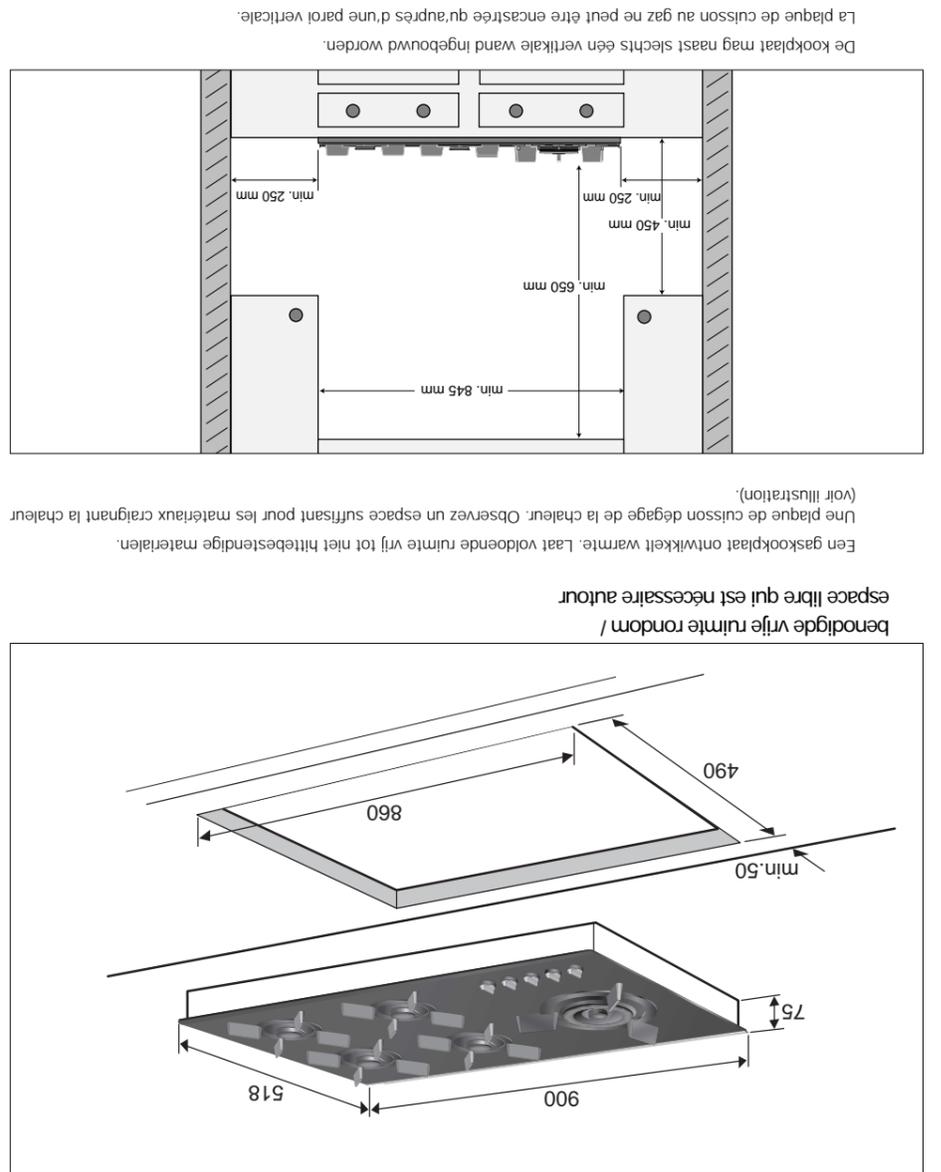
plaque de cuisson au gaz

HG570H



ATAG

70000142002/rev.01



inbouwmaten / dimensions hors tout

benodigde vrije ruimte rondom / espace libre qui est nécessaire autour

En gaskookplaat ontwikkelt warmte. Laat voldoende ruimte vrij tot niet hittebestendige materialen. Une plaque de cuisson dégage de la chaleur. Observez un espace suffisant pour les matériaux craignant la chaleur. (voir illustration).

De kookplaat mag naast slechts één verticale wand ingebouwd worden. La plaque de cuisson au gaz ne peut être encastree qu'après d'une paroi verticale.

veiligheid

Installeer niet alleen door een erkend gastechnicus.

Bij het gebruik van gas-kookapparatuur ontstaan

warmte en vocht in de ruimte voldoende is geventil-

leert. houd natuurlijke ventilatieopeningen open of

gebruik van de kookplaat kan extra ventilatie noodza-

kelijk zijn, bijvoorbeeld een open raam of een hogere

stand van de ventilator.

Dit kooktoestel is ontworpen voor huishoudelijk

gebruik. Gebruik het alleen voor het bereiden van

gerechten.

Gebruik het toestel niet voor het verwarmen van de

keuken. Er zal dan een vochtige atmosfeer ontstaan.

Flammbreien onder een afzuigkap is niet toegestaan.

Door de hoge vlammen kan brand ontstaan. Ook bij

uitgeschakelde ventilator.

gasaansluiting RC 3/8"

(ISO 7/1-RC 3/8)

Voer landen waarvoor dat noodzakelijk is, wordt een

verlooppijpje 3/8" naar 1/2" (ISO 228-1-G 1/2A)

megeleverd.

De gasaansluiting moet voldoen aan de nationale en

lokale voorschriften.

Deze bepalen o.a. dat:

- uitsluitend goedgekeurde materialen gebruikt

- des materiaux approuvés soient utilisés :

- que :

Cellules-ci-déterminent, entre autres, que :

Branchez votre appareil, doit répondre aux

réglementations tant régionales que nationales.

Branchez l'appareil sur une prise de courant installée

selon les réglementations en vigueur.

La prise de courant et la fiche doivent toujours rester

accessibles.

Pour le branchement fixe, veillez à ce que le câble

d'alimentation soit muni d'un interrupteur bipolaire avec

une distance de contact d'au moins 3 mm.

Waarschuwing: Dit toestel moet geaard worden.

minimaal 3 mm in de toevoerleiding wordt aangebracht.

een dubbelzijdige schakelaar met een contactstand van

Wilt u een vaste aansluiting maken, zorg er dan voor dat er

bereikbaar blijven.

Wandcontactdoos en stekker moeten te allen tijde

voorschriften geïnstalleerde wandcontactdoos.

Sluit het toestel aan op een volgens de geldende

voorschriften lokale voorschriften.

De huisinstallatie waarop u het toestel aansluit moet

voldoen aan de nationale en lokale voorschriften.

230 V AC - 50 Hz - 10 W

elektrische aansluiting

230 V AC - 50 Hz - 10 W

branchement électrique

230 V AC - 50 Hz - 10 W

soient pas utilisés.

Branchez l'appareil sur une prise de courant installée

selon les réglementations en vigueur.

La prise de courant et la fiche doivent toujours rester

accessibles.

Pour le branchement fixe, veillez à ce que le câble

d'alimentation soit muni d'un interrupteur bipolaire avec

une distance de contact d'au moins 3 mm.

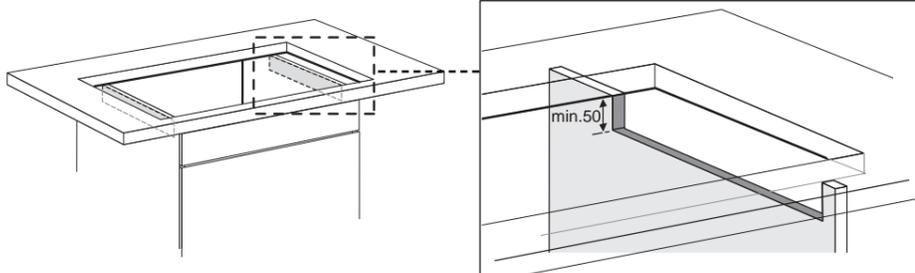
avertissement : Cet appareil doit être mis à la terre.

généralités

algemeen

algemeen / généralités

inbouwmogelijkheden / possibilités d'encastrement



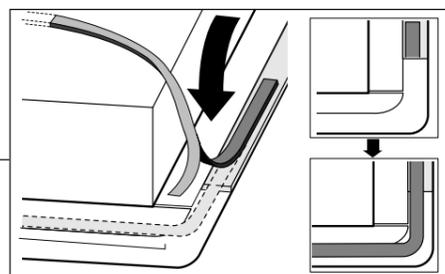
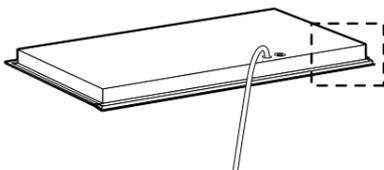
Zonder oven

Maak in beide zijwanden van de keukenkast een uitsparing van minimaal 50 mm diep.

Sans four

Faites un trou de 50 mm au minimum dans les deux parois latérales du placard de cuisine.

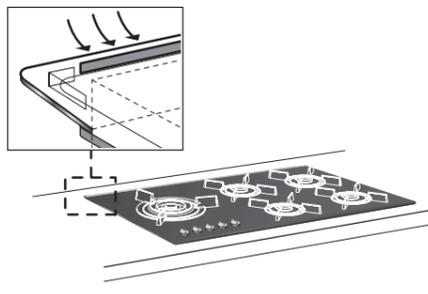
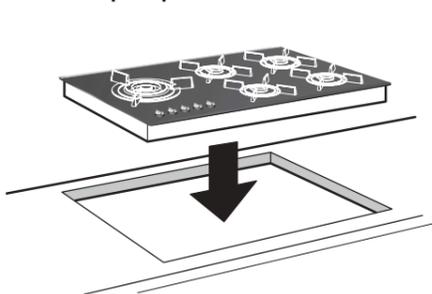
inbouwen / encastrement kookplaat voorbereiden / préparation de la plaque de cuisson



1. Plak de bijgeleverde afdichtband in de rand aan de onderzijde van de glasplaat en het beluchtingsprofiel.

1. Collez la bande d'étanchéité livrée dans le rebord situé en dessous de la plaque en verre et de la bouche d'aération.

inbouwen / encastrement kookplaat vastzetten / fixation de la plaque de cuisson

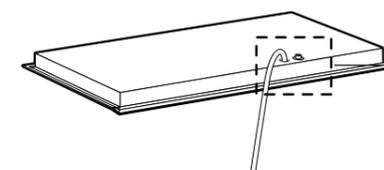


3. Laat de kookplaat in de uitsparing zakken.

4. Controleer of de beluchtingsopeningen aan de achterzijde van het toestel vrij zijn.

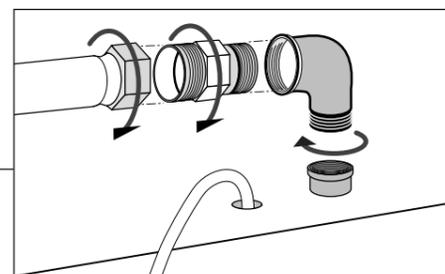
3. Faites glisser la plaque de cuisson dans une découpe.

4. Vérifiez si les bouches d'aération situées à l'arrière de l'appareil sont ouvertes.



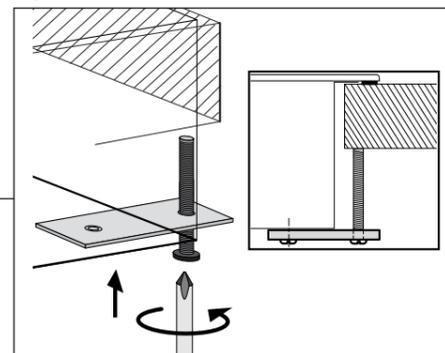
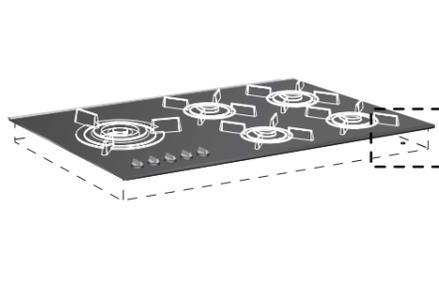
Let op: achter een inbouwoven of onder een kookplaat mag geen slang gebruikt worden.

Attention : il est interdit d'utiliser un tuyau derrière un four encastré ou sous une plaque de cuisson.



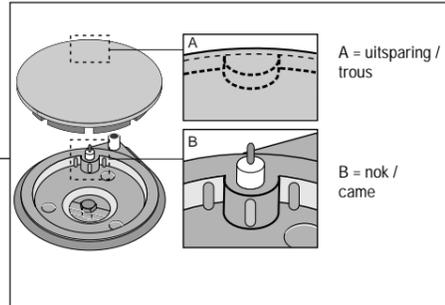
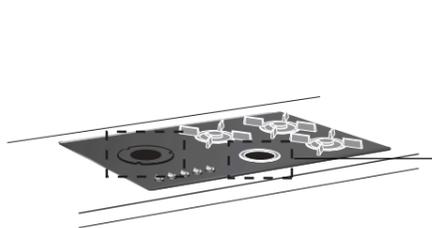
2. Maak de gasaansluiting op het kooktoestel. Controleer de aansluiting met zeepsop op gasdichtheid.

2. Raccordez le gaz à la cuisinière. Contrôlez à l'eau savonneuse s'il n'y a pas de fuite de gaz.



5. Zet de kookplaat vast met de klemmen.

5. Fixez la plaque de cuisson en utilisant les étriers.

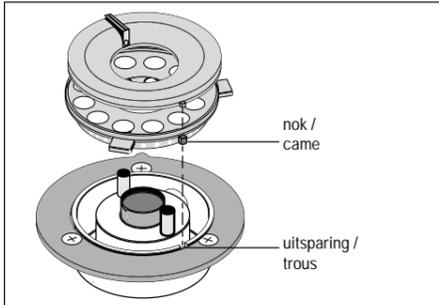


6. Leg de branderdoppen en de kookroosters op het kooktoestel.

7. Let op de positie van de branderdop.

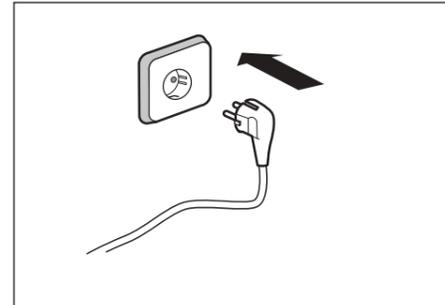
6. Posez les chapeaux et les grilles de cuisson sur la cuisinière.

7. Soyez attentif en positionnant le capuchon sur le brûleur.



8. Let op de positie van de branderringen.

8. Soyez attentif en positionnant les bagues sur le brûleur.



9. Maak de elektrische aansluiting. Controleer de werking van het toestel.

9. Effectuez le branchement électrique. Contrôlez le fonctionnement de l'appareil.

gastechische gegevens / données techniques relatives au gaz

brander / brûleur	toestelvariant I, aardgas appareil version I, gaz naturels					toestelvariant II, vloeibare gasen lage druk appareil version II, gaz liquides basse pression				toestelvariant III, vloeibare gasen hoge druk appareil version III, gaz liquides haute pression			
	diameter / diamètre NL mm	belasting / charge G25 25 mbar Hs kW	diameter / diamètre BE, GB, IE, FR, LU, DE, AT, PT, DK, IT, ES, SE, FI, GR mm	belasting / charge G20 20 mbar Hs kW	belasting / charge G25 20 mbar Hs kW	diameter / diamètre NL, BE, DK, IT, ES, GB, FI, IE, IS, SE, FR, NO mm	belasting / charge G30 29 mbar Hs kW/gr/h	belasting / charge G31 29 mbar Hs kW/gr/h	belasting / charge G31 37 mbar Hs kW/gr/h	diameter / diamètre DE, AT, LU, GR mm	belasting / charge G30 50 mbar Hs kW/gr/h	belasting / charge G31 50 mbar Hs kW/gr/h	belasting / charge G31 67 mbar Hs kW/gr/h
sudder: volstand / auxiliair : position haute	0.65-1.35	0.75	0.65-1.35	0.83	0.68	0.45	0.85 / 62	0.70 / 50	0.83 / 59	0.42	0.90 / 66	0.75 / 54	0.90 / 66
sudder: kleinstand / auxiliair : position basse	0.40	0.24	0.45	0.35	0.27	0.25	0.27 / 20	0.22 / 16	0.25 / 18	0.22	0.24 / 18	0.19 / 14	0.24 / 18
normaal: volstand / semi-rapide : position haute	1.15-1.30	2.50	1.15-1.30	2.75	2.25	0.65	1.75 / 126	1.50 / 107	1.70 / 122	0.62	2.00 / 146	1.70 / 122	2.00 / 146
normaal: kleinstand / semi-rapide : position basse	0.45	0.33	0.50	0.40	0.33	0.30	0.35 / 26	0.30 / 22	0.32 / 23	0.25	0.35 / 26	0.28 / 20	0.35 / 26
sterkbrander: volstand / rapide : position haute	1.30	2.90	1.30	3.20	2.60	0.80	2.80 / 202	2.40 / 173	2.75 / 198	0.75	3.20 / 230	2.75 / 197	3.20 / 230
sterkbrander: kleinstand / rapide : position basse	0.53	0.45	0.53	0.50	0.40	0.36	0.55 / 40	0.50 / 36	0.53 / 38	0.30	0.48 / 35	0.40 / 29	0.48 / 35
2-kringsbrander: kleinstand / brûleur à double couronne : position basse	0.90 buitenring / anneau extérieur 0.40 binnenring / anneau intérieur A=3 mm	0.20	0.90 buitenring / anneau extérieur 0.40 binnenring / anneau intérieur A=3 mm	0.21	0.18	0.54 buitenring / anneau extérieur 0.25 binnenring / anneau intérieur A=3 mm	0.24 / 17	0.21 / 15	0.22 / 16	0.46 buitenring / anneau extérieur 0.20 binnenring / anneau intérieur A=3 mm	0.21 / 15	0.18 / 13	0.21 / 15
2-kringsbrander: volstand / brûleur à double couronne : position haute	1.80 buitenring / anneau extérieur nr. 6 binnenring / anneau intérieur B=2.10 mm	5.50	1.70 buitenring / anneau extérieur nr. 6 binnenring / anneau intérieur B=2.10 mm	5.50	5.00	1.10 buitenring / anneau extérieur nr. 7 binnenring / anneau intérieur B=5.50 mm	5.50 / 400	4.85 / 346	5.40 / 389	0.96 buitenring / anneau extérieur nr. 7 binnenring / anneau intérieur B=0 mm	5.50 / 400	4.75 / 340	5.50 / 400

